

February 3, 2020 @ 4:00 p.m./3 février 2020 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council meeting – January 20, 2020/Séance ordinaire publique – 20 janvier 2020

5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Recognition** of David Michaud (Councillor Thériault)

Certificat de reconnaissance à David Michaud (conseillère Thériault)

6.1.2 **Presentation** – Marielle Courthouse Dog Program – Kristal LeBlanc, Director Beauséjour Centre

Présentation – Programme de chien de réconfort au tribunal – Kristal LeBlanc, directrice, Centre Beauséjour

6.1.3 **Presentation** – Culture Hub - Elena Radu

Présentation – Culture Hub - Elena Radu

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

7. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 New Brunswick Department of Transportation and Infrastructure /J. D. Irving Limited
Subdivisions

Motion:

1) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:

- Assent to the location of a future street; as shown on the Tentative Plan entitled New Brunswick Department of Transportation and Infrastructure Subdivision, and

2) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:

- Assent to the location of a Future Street (temporary turn-around)

as shown on the Tentative Plan entitled J.D. Irving Limited Subdivision

3) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:

- Assent to the location of Rue Moncton Street as a Public Street as shown on the Tentative Plan entitled J.D. Irving Limited Subdivision

Subject to the following conditions:

- Streets and services are to be designed and acceptable to the City Engineer and constructed in accordance with the City's Subdivision, Standards and Guidelines;
- The future street as proposed on the Tentative Plan entitled "Department of Transportation and Infrastructure" is transferred to the City of Moncton;
- If applicable, any costs associated with any off-site modifications required within the Mapleton Road right of way are the responsibility of the developers; and
- A Wetland and Watercourse Alteration permit is obtained prior to any construction on the site.

Ministère des Transports et de l'Infrastructure du Nouveau-Brunswick /J. D. Irving Limited Subdivisions

Motion :

1) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :

- D'approuver l'emplacement proposé de la rue future figurant dans le plan de lotissement provisoire intitulé « The Department of Transportation and Infrastructure Subdivision ».

2) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :

- **d'approuver** l'emplacement d'une rue future (zone de manœuvre temporaire) tel que représenté dans le plan de lotissement provisoire intitulé « J.D. Irving Limited Subdivision ».

3) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :

- **d'approuver** l'emplacement de la rue Moncton comme rue publique tel que représenté dans le plan de lotissement provisoire intitulé « J.D. Irving Limited Subdivision ».

Sous réserve des conditions suivantes :

- Les rues et les services doivent être conçus à la satisfaction de l'ingénieur municipal et être aménagés conformément aux Normes et aux directives de lotissement de la Ville.
- La rue future figurant dans le plan de lotissement provisoire intitulé « The Department of Transportation and Infrastructure Subdivision » doit être transférée à la Ville de Moncton.
- Le cas échéant, tous les coûts liés à toute modification requise dans l'emprise du chemin Mapleton sont la responsabilité des promoteurs.
- Les promoteurs doivent obtenir un permis de modification des milieux humides et des cours d'eau avant le début des travaux.

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Greg Turner
Shawn Crossman
Paulette Thériault

Blair Lawrence
Charles Leger
Bryan Butler
Brian Hicks
Susan Edgett
Dawn Arnold

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – January 27, 2020

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 27 janvier 2020

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 A By-Law Respecting Flyer Distribution in the City of Moncton, being By-Law A-1520 – *First Reading*

Arrêté concernant la distribution de circulaires dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1520 – *Première lecture*

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 Resolution – 2020 Deposit to General Operating Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$858,000**, being the budgeted 2020 deposit from the City's General Fund, be made to the General Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$858,000** into the General Operating Reserve Fund.

Résolution – Dépôt à la réserve générale d'exploitation pour 2020

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve générale d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve générale d'exploitation soient autorisés par voie de résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve générale d'exploitation, la somme de **858 000 \$**, soit le dépôt budgété pour 2020 et à puiser dans le Fonds d'administration générale de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **858 000 \$** dans la réserve générale d'exploitation

- 12.2 Resolution – 2020 Deposit to General Capital Reserve Fund

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$10,056,028**, being the 2020 budgeted deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$10,056,028**, into the General Capital Reserve Fund.

Résolution – Dépôt à la réserve générale d'immobilisation pour 2020

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve générale d'immobilisations soient autorisés par voie de résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve générale d'immobilisations, la somme de **10 056 028 \$**, soit le dépôt budgété à puiser dans le Fonds d'administration générale de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **10 056 028 \$** dans la réserve générale d'immobilisations de la Ville.

12.3 **Resolution** –2020 Deposit to Utility Operating Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$10,000**, being the budgeted 2020 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$10,000** into the Utility Operating Reserve Fund.

Résolution –Dépôt à la réserve d'exploitation des services publics pour 2020

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve d'exploitation des services publics soient autorisés par voie de résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve d'exploitation des services publics, la somme de **10 000 \$**, soit le dépôt budgété pour 2020 et à puiser dans le fonds d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **10 000 \$** dans la réserve d'exploitation des services publics.

12.4 **Resolution** –2020 Deposit to Utility Capital Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$2,972,933**, being the budgeted 2020 deposit from the City's Utility Operating Fund, be made to the Utility Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$2,972,933**, into the Utility Capital Reserve Fund.

Résolution –Dépôt à la réserve des infrastructures des services publics pour 2020

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve des infrastructures des services publics soient autorisés par voie de résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve des infrastructures des services publics, la somme de **2 972 933 \$**, soit le dépôt budgété pour 2020 et à puiser dans le fonds d'exploitation des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **2 972 933 \$** dans la réserve des infrastructures des services publics.

12.5 **Resolution** – By-Law Enforcement Officers – Anne Robichaud

WHEREAS by virtue of Section 72 of the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, c. 18, Council may appoint by-law enforcement officers for the local government;

and

WHEREAS by virtue of Section 14 of the Police Act, S.N.B., 1977, c. P-9.2, a by-law enforcement officer has the powers and immunities of a police officer for the purposes of enforcing the by-laws of the municipality for which he or she is appointed as are stipulated in the appointment, but has in no other regard the powers or immunities of a police officer; and

WHEREAS Council has approved the use of the S. P. C. A. to enforce By-Law # H-202, A BY-LAW RELATING TO ANIMAL CONTROL;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Anne Robichaud be hereby appointed By-Law Enforcement Officer for the City of Moncton, and is hereby authorized to enforce its BY-LAW RELATING TO ANIMAL CONTROL, being By-Law # H-202, and to take such action or issue such tickets as she may deem to be necessary to enforce any provision of such by-law.

Résolution – Agents d’exécution des arrêtés – Anne Robichaud

ATTENDU QUE le Conseil municipal peut, en vertu de l’article 72 de la Loi sur la gouvernance locale (L.N.-B. 2017, ch. 18), nommer les agents chargés de l’exécution des arrêtés de l’administration municipale;

ATTENDU QUE l’agent chargé de l’exécution des arrêtés a, en vertu de l’article 14 de la Loi sur la police (L.N.-B. 1977, ch. P-9.2), les pouvoirs et l’immunité d’un agent de police pour exécuter les arrêtés de la municipalité pour laquelle il est nommé selon les modalités précisées dans l’acte de la nomination, sans toutefois être investi de ces pouvoirs et de cette immunité par ailleurs;

ATTENDU QUE le Conseil a approuvé le recours à la SPA du Grand Moncton pour exécuter l’arrêté n° H-202 (ARRÊTÉ CONCERNANT LA SURVEILLANCE DES ANIMAUX);

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QU’Anne Robichaud soit nommée à titre d’agente chargée de l’exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et qu’elle soit par la présente autorisée à exécuter l’arrêté n° H-202 (ARRÊTÉ CONCERNANT LA SURVEILLANCE DES ANIMAUX) et à prendre les mesures ou à délivrer les contraventions qu’elle pourra juger nécessaires afin d’exécuter toutes les dispositions dudit arrêté.

12.6 **Resolution – By-Law Enforcement Officers – Bruno Thomas, Hugh Comeau, Rhéal Bourque**

WHEREAS by virtue of Section 72 of the Local Governance Act, S.N.B. 2017, c. 18, Council may appoint by-law enforcement officers for the local government; and

WHEREAS pursuant to Section 14 of the Police Act, S.N.B., Chap. P-9.2, Council is authorized to appoint By-Law Enforcement Officers; and

WHEREAS Council has approved the use of the Canadian Corps of Commissionaires to enforce its By-Laws;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Bernard Bourque, Hugh Comeau, Rhéal Goguen and Bruno Thomas be appointed By-Law Enforcement Officers for the City of Moncton, and that they be authorized to enforce any by-law, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto;

Résolution – Agents d’exécution des arrêtés – Bruno Thomas, Hugh Comeau, Rhéal Bourque

ATTENDU QUE le Conseil municipal peut, en vertu de l’article 72 de la Loi sur la gouvernance locale (L.N.-B. 2017, ch. 18), nommer les agents chargés de l’exécution des arrêtés de l’administration municipale;

ATTENDU QUE conformément à l’article 14 de la Loi sur la police (L.N.-B., ch. P-9.2), le Conseil municipal est autorisé à nommer les agents chargés de l’exécution des arrêtés;

ATTENDU QUE le Conseil a approuvé le recours au Corps canadien des commissionaires pour exécuter les arrêtés de l’administration municipale;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Bernard Bourque, Hugh Comeau, Rhéal Goguen et Bruno Thomas soient nommés à titre d’agents chargés de l’exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et qu’ils soient autorisés à faire appliquer les arrêtés ou l’ensemble des lois et des règlements applicables, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées.

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE